

---

# SV Beuren

---

# Aktuell

---



3. Ausgabe der Saison 1999/2000

Sonntag, 12.09.99, 15:00 Uhr

Reserven 13:15 Uhr

## SV Beuren - SV Herlazhofen

Fußball Kreisliga B Bodensee Staffel VI

# Autohaus Peter Prinz



- Neu- u. Gebrauchtwagen
- Kundendienst
- Unfallinstandsetzungen
- TÜV und AU
- Kfz-Reparatur
- Leihwagen

schnell • sauber • preiswert

# RENAULT

Enkenhofener Str. 5 • 88316 Isny/Beuren  
Telefon 07567/203 • Telefax 07567/1216



# Service

Kemptener Str. 52 • 88316 Isny  
Telefon 0 75 62 / 97 65 60

**Service vom Fachmann.**

*Da geht nichts drüber.*

Wenn Ihnen Ihr Wagen lieb ist, dann bringen Sie ihn gleich zu uns zum Service. Da ist Ihr Auto in den Händen von Spezialisten. Da bekommen Sie eine Garantie auf Arbeit und Teile. Da ist der Preis garantiert fair



**Riesen-Auswahl an:**

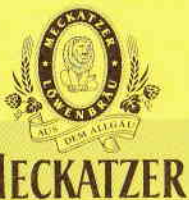
**Fahrräder  
Bekleidung  
Zubehör  
Motorroller**

- **Werkstattservice**
- **Finanzierungen**

## DURACH



Achener Weg 11 • 88316 Isny • Tel. 07562/2456



### Gasthaus zum Kreuz

88316 Isny-Beuren • Tel. 07567/597

*Die Gaststätte mit Pfiff, wo sich Jung und Alt wohlfühlt.*

- X Gut bürgerliche Küche**
- X Nebenzimmer für alle Anlässe**
- X Sonnenterrasse**

*Auf Ihren Besuch freut sich Familie Mayer*



**Liebe Fußballfreunde,**

zu diesem Lokalderby heißen wir unsere Gäste aus Herlazhofen, die Schiedsrichter und unsere Zuschauer herzlich willkommen.

Herlazhofen ist über die Relegation abgestiegen und versucht ebenso wie unsere Elf in der neuen Liga Fuß zu fassen. Die Gäste, im Vorfeld oft als Titelfavorit gehandelt, haben mit bisher drei Siegen die Erwartungen durchaus erfüllt. Bei unserer Mannschaft war in den letzten beiden Spielen eine wahre Leistungsexplosion zu erkennen. So war es imponierend, wie sich die junge Mannschaft den Sieg in Waltershofen gesichert hat. Wenn man dieselbe Leistung auch gegen Herlazhofen bringen kann, dann wird man den Gästen einiges abverlangen. Bei der dünnen Spielerdecke wäre allerdings wichtig, daß die angeschlagenen Manne Brauchle und Martin Prinz wieder einsatzfähig sind. Für unseren Trainer Peter Doubek ist die Partie natürlich etwas Besonderes, geht es doch gegen die Elf, die er in den letzten beiden Jahren trainiert hat.

Die Reserve geht mit guten Chancen ins Spiel, nach zuletzt drei Siegen.

## Ach-Quelle

### Bistro-Pizzeria

Bahnhofstrasse 10 • 88316 Isny

Tel. 07562-8811

*durchgehend warme Küche · Pizza-Express*

*Öffnungszeiten Mo. - So. 11-24 Uhr*

*Dienstag Ruhetag*

INH: FAMILIE ARMIENTO

## Armiento

- **Garten- und Landschaftsbau**
- **Plattenlegearbeiten**
- **Maurerarbeiten**
- **und Reparaturen**

88316 Isny • Bahnhofstr. 10

Tel. 0 75 62 / 89 11 • Fax 55 896

Mobil 01 71 / 44 05 793



Unsere Busse stehen Ihnen zur Durchführung von Vereins-, Betriebs- und Schulausflügen zur Verfügung

### Omnibusreisen VOLK

88316 Isny-Beuren

Telefon 07567/234



## Magnus Riedle Elektrofachbetrieb

Missener Str. 67 88299 Leutkirch  
Tel.07567/491 Fax.07567/481 Kfz.01715051027

- NEU -

Elektroinstallation

Elektrogeräte

Elektroservice

High - Tec Ultraschall -  
Reinigungen - Service

Blitz- und Über-  
spannungsschutz

### Die restlichen Begegnungen des 5.Spieltages

So. 12.09.1999

TSV Wuchzenhofen - FC Leutkirch II  
SV Arnach - SV Dietmanns  
TSV Aitrach - SV Waltershofen  
Türk. KSV Isny - SV Immenried  
SG Friesenhofen - SC Unterzeil II  
TSV Leutkirch - SV Hauerz

### Die nächsten Spiele vom SVB:

Sonntag 19.09.1999 15.00Uhr

**SV Hauerz - SV Beuren**

Sonntag 26.09.1999 15.00Uhr

**TSV Leutkirch - SV Beuren**

Sonntag 03.10.1999 15.00Uhr

**SV Beuren - TSV Aitrach**

Sonntag 10.10.1999 15.00Uhr

### Getränkevertrieb Helmut Miller



Martinsweg 4, Urlaub  
88299 Leutkirch

#### Partyservice

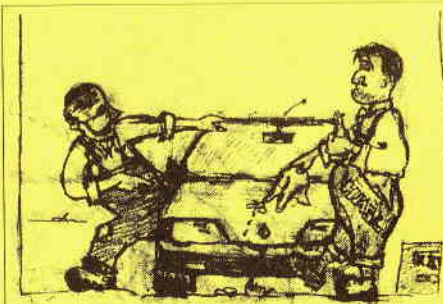
Biertische u. Bänke,  
Durchlaufkühler usw.

#### Heimdienst

zuverlässig und preiswert

#### Abholmarkt

Am Buchenhang 3, Urlaub  
Mo.-Fr. 14.00 - 18.00 Uhr  
Sa. 8.00 - 13.00 Uhr

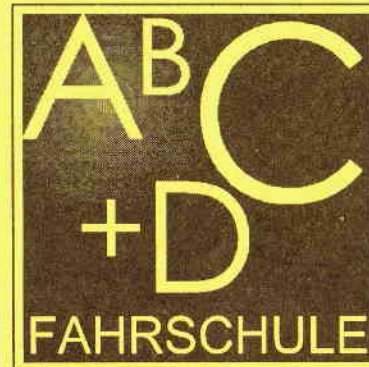


# ALFRED ULRICH

## Auto An- und Verkauf

**A. Ulrich • Lengertshofen**  
**88316 Isny • Tel. 07567/778**

*Fair Play im Sport -  
Fair Play im Straßenverkehr*



Inh.

Remig Würtemberger

Burgplatz 3

88316 Isny

Tel. 07562 / 55667

## Ausbildung in allen Klassen

### Bahnhofs-Ständle

*-die gemütliche Boiz-*

"Ob Arbeiter Sportler oder sonstige Leut,  
die kommed in's Ständle  
und hond viel Freud.

A billig's Bier und ebbes zum Esse,  
des lot alle de Frust vergesse."

**Auf Ihr Kommen freut sich Familie Mader**



Montag bis	9.00-13.30 h
Donnerstag	16.00-19.30 h
Freitag	9.00-19.30 h
Samstag	9.00-16.00 h
Sonntag	9.00-13.30 h

# F O T O G R A F I E

# KNITTEL

# F I L M P R O D U K T I O N

- Filmproduktion
- Werbefotografie
- Tonstudio
- Digitales Schnittstudio für Bild und Ton
- Multimedia Produktion
- Hochzeiten und Portraits

Alte Bahnlinie 6

Telefon 0 75 67-15 88

Fax 15 87



Nadlerstraße 1  
88299 Leutkirch  
Telefon 0 75 61 / 59 88  
Telefax 0 75 61 / 40 59

Reifen  
**KOLB**



Autohaus **SCHAEFER & STEINHAUSER GmbH**

Vertragswerkstadt der Mercedes-Benz AG  
Am Galgenbühl 3, 88316 Isny im Allgäu  
Telefon 0 75 62 - 97 33 - 0 • Fax 97 33 - 44

- PKW - LKW
- Reifen
- Amtl. anerkannter Bremsendienst
- Fahrtenschreiberservice

**Erwin Rudhart**

Heizung • Lüftung • Sanitär

Solar - Brennwert -  
Holzkesselanlagen  
Öl - Gas -  
Sanitärkundendienst



Bifang 5 • 88167 Röthenbach  
Telefon 0 83 84 / 13 03 • Telefax 0 83 84 / 6 98

Der bequeme Weg:  
Ich komme zu Ihnen!



**ULI'S HOME-SERVICE**

**FRISEURMEISTERIN**

Ulrike Reichard  
Ratzenhofen 297  
88316 Isny im Allgäu  
Telefon: 07562 - 555 77



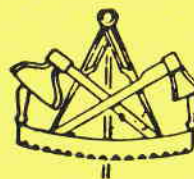
**Elektro Metzger & Hirsch**

Elektrofachgeschäft  
88316 Isny • Rengers 8 + 9  
Telefon 0 75 62 / 83 23  
Fax 0 75 62 / 5 55 02

Brauchst Du einen  
**Satelittenmann**  
so ruf' doch gleich  
bei **TEXTOR** an.

**VIDEO TV Textor HI FI**

Bahnhofstraße 17 • Telefon 07562/2245  
88316 Isny



**SEBASTIAN HENGGE**

ZIMMEREI - INNENAUSBAU - TREPPENBAU

88316 Isny-Hedrazhofen 1  
Telefon 07567-809

Tabelle der 1. Mannschaft nach dem 4. Spieltag

	Mannschaft	Tore	Punkte	Tordiff.	Sp	S	U	N
1	SV Dietmanns	14 : 6	12	8	4	4	0	0
2	SV Immenried	16 : 8	10	8	4	3	1	0
3	SV Herlazhofen	21 : 3	9	18	4	3	0	1
4	SC Unterzeil II	2 : 3	7	-1	4	2	1	1
5	<b>SV Beuren</b>	<b>20 : 9</b>	<b>6</b>	<b>11</b>	<b>4</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>2</b>
6	KSV Türk Isny	6 : 1	6	5	3	2	0	1
7	SV Waltershofen	8 : 6	6	2	3	2	0	1
8	SV Arnach	6 : 3	5	3	3	1	2	0
9	SG Friesenhofen	4 : 6	4	-2	4	1	1	2
10	FC Leutkirch II	6 : 22	4	-16	4	1	1	2
11	TSV Wuchzenhofen	4 : 10	3	-6	4	1	0	3
12	TSV Aitrach	3 : 8	2	-5	4	0	2	2
13	SV Hauerz	6 : 17	0	-11	4	0	0	4
14	TSV Leutkirch	1 : 15	0	-14	3	0	0	3

Wo gibt es Spiele für  
Sony Playstation und Nintendo 64  
im Verleih?

Jetzt neu  
**DVD**

Video 3000 Isny  
07562-55450

Jetzt neu  
**DVD**





**Camping**  
am Badsee  
**eine Extra-Note**

Besitzer :  
Gebhard Wagner  
Allmisried 1  
88316 Isny-Beuren  
Tel 0 75 67 / 10 26  
Fax 0 75 67 / 10 92



**Friesenhofen**

**Elektro-Anlagen**  
**Geräte und**  
**Kundendienst**

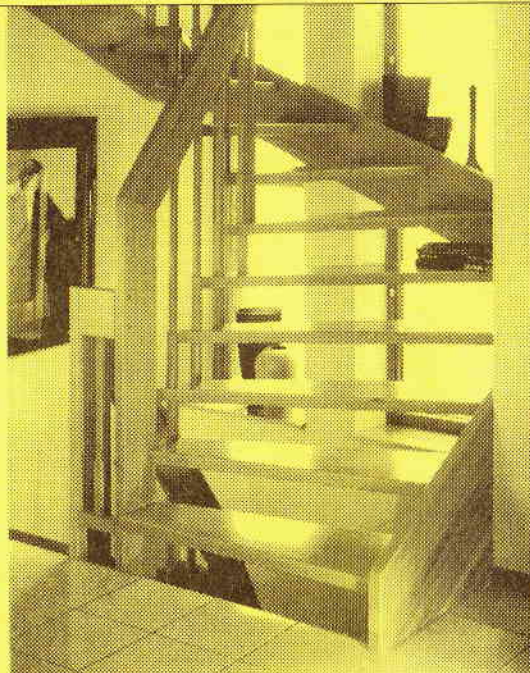
Telefon 07567/269

### Massivholztreppe

- Moderne Konstruktion
- Hervorragende Qualität
- Edle Hölzer
- Exzellenter Schallschutz
- Schönes Design
- Starker Service
- Umweltfreundlich

Kohler Holztreppe GmbH  
Schulstraße 15  
88436 Eberhardzell  
Telefon 0 73 55 / 93 18-0

**KOHLER**  
**HOLZTREPPEN**  
Die Markentreppe



**Mit uns stehen Sie  
nicht im Abseits!!**

**XAVER DEISS**

**BAUUNTERNEHMEN**

Tel. 0 75 66 / 23 85 · Fax 14 37 **Argenbühl-Eglofs Burg 24**

### Statistik der Saison 1999/2000

Name	Einsätze		Tore		Strafen			Name	Einsätze		Tore		Strafen		
	1.M	Res.	1.M	Res.	Ge.	G-R	Ro.		1.M	Res.	1.M	Res.	Ge.	G-R	Ro.
Albrecht Remig								Prinz Harald	4				1		
Biggel Mathias		2						Prinz Konrad		2		1			
Brauchle Manfred	4				1	1		Prinz Lothar		1					
Dentler Erwin	4							Prinz Martin	4		1				
Dentler Reinhard								Prinz Robert	4				1		
Durach Christian		2						Prinz Rudolf	2	1		1			
Elgaß Roland	4		8		1	1		Prinz Stefan	4		1		2	1	
Enderle Josef								Prinz Wolfgang		2					
Fuchs Stefan	2	1						Reisacher Hermann							
Gögler Thomas	3				1			Reisacher Manfred	4		3		3	1	
Heisig Philipp								Reischmann Michael	4						
Hengge Friedrich		2		1				Reutlinger Willi		1					
Kolb Michael		1						Reutlinger Winfried	4		1				
Loritz Reinhold		2		1	1			Rittweg Klaus		2			1	1	
Mader Peter		1		1				Rudhart Alois		2		1			
Mayer Erwin	4		5		1			Rudhart Herbert	1	2					
Mayer Werner		2		2	1	1		Schwarz Bernd							
Müller Georg					1			Schwarz Ralf							
Nägele Thomas	4		1					Schwarz Roland		1					

**Nutzen Sie  
unsere  
Erfahrungen...**



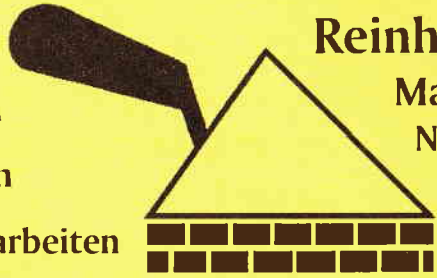
**...für Ihren Erfolg**



**Isnyer Volksbank eG**



- Maurerarbeiten
- Verputzarbeiten
- Erd- und Kanalarbeiten



**Reinhold Doser**

**Maurermeister**

Nagelfluhweg 1

Bolsternang

88316 Isny

☎ 07562/3586

**3. Spieltag SV Beuren - FC Leutkirch II 12:0 (6:0)**

Völlig unerwartet konnte unsere Elf den höchsten Punktspielsieg der Vereinsgeschichte feiern. Zwei frühe Tore lösten die Verkrampfung, die sich durch den mißglückten Saisonstart aufgebaut hatte. Fortan spielte unsere Mannschaft sehenswerten Fußball und es wurden in regelmäßigen Abständen teilweise schön herausgespielte Tore erzielt. Außerdem wurde noch dreimal das Aluminium getroffen. Die Gäste kamen mit dem kleinen Platz überhaupt nicht zurecht.

Tore: Erwin Mayer (4), Roland Elgaß (4), Manfred Reisacher (2), Winfried Reutlinger, Martin Prinz

**4. Spieltag SV Waltershofen - SV Beuren 1:4 (0:3)**

Bereits in der 2. Minute konnte Thomas Nägele einen herrlichen Steilpaß von Erwin Mayer zum 1:0 einschließen. Die Gastgeber waren geschockt und unsere Elf gewann an Sicherheit. (Fortsetzung auf S. 13)

**Alles aus einer Hand**

Gesamte Heizungsanlage,  
Sanitäreanlagen und Flaschnerarbeiten



HEIZUNG • SANITÄR • BAUFLASCHNEREI  
ISNYER STRASSE 11 • 88316 ISNY-BEUREN  
TELEFON 0 75 67 / 4 77 • FAX 0 75 67 / 15 14

**Neureifen aller Fabrikate  
Runderneuerungen  
Reparaturen aller Art  
Felgen**

*Der Weg lohnt sich*



88299 Leutkirch  
Wangener Straße 53-55, Telefon (07561)2611

*Verkauf  
und Beratung  
im Innenausbau*

*Ihr Schreiner*



**Xaver Huber**

Enkenhofen • Burgstall • 88260 Argenbühl  
Tel. (07567)847 Fax (07567)988919

**Oswaldo Ficociello**

**Maler- und Lackierermeister**

Hans-Guldin-Straße 11  
88316 Isny  
Telefon 07562 / 51 06  
Telefax 07562 / 5 54 57

**Erdbeugung • Kies  
Aushub • Abbruch**



**Sackmühle -  
Merzhofen**

**Tel. 0 75 66/8 78**



**Ein Haus braucht  
einen Garten**

RENATE KAPPLER  
GARTEN- UND  
LANDSCHAFTSBAU  
IM TOBEL 2



88239 WANGEN-DEUCHELRIED  
TEL.: 0 75 22/8 00 21 • Fax 0 75 22/81 94



**Weinzentrale  
EBERLE & DIETH**

**DIE KUNST  
ZU GENIESSEN**

Berblinger Str. 20 • 88471 Laupheim  
Telefon 0 73 92 - 20 55 • Fax 66 64

**Werkzeuge  
für Metall  
und Holz-  
bearbeitung**



**Werkzeugschleiferei  
J. Reutlinger**

Enkenhofen HNr. 22 • 88260 Argenbühl  
Tel. (07567) 1015 • Fax (07567) 1244

**Forstunternehmen ALBRECHT**

Ihr  
zuverlässiger  
Partner für  
pflegliche Holzernte

- Holzeinschlag
- Holzbringung
- Holzhandel
- Spezialfällungen
- Privatwaldbetreuung

Remig Albrecht • Enkenhofener Str. 7 • 88316 Isny/Beuren • Tel. & Fax 0 75 67 - 15 48



**HOTEL • BISTRO • RESTAURANT**

Oberforstraße 9  
88316 Isny im Allgäu  
Tel. 0 75 62 / 24 20  
Fax 0 75 62 / 24 15

**Jörg Fakler**  
**Bäckerei und  
Gutkauf-Lebensmittel  
Friesenhofen im Allgäu**

Wir führen täglich ein reichhaltiges  
Angebot an frischen Brot- und Back-  
waren, sowie Kuchen und Torten.

**Telefon 07567/202**



Ibergweg 7  
88167 Maierhöfen  
Tel. 0 83 83/15 94  
Fax 0 83 83/77 80

- ▲ Zimmererarbeiten
- ▲ Fertighausmontagen
- ▲ Holzmontagen aller Art
- ▲ Innenausbau
- ▲ Zeltausbau



**Christ GmbH**

- Heizungsbau
- Sanitäre Anlagen
- Bauflaschnerei

Weißbachstr. 3 • 88316 Isny im Allgäu  
Tel. 07562 / 9 73 00 • Fax 07562 / 53 42

(Fortsetzung von S. 10)

In der 37. Minute konnten die vielen Beurener Zuschauer wieder jubeln. Stefan Prinz setzte sich auf der rechten Seite durch und Roland Elgaß verwertete seine Flanke. Nur 2 Minuten später ein toller Konter des SVB. Winfried Reutlinger überbrückte schnell das Mittelfeld und seine Vorlage jagte Manfred Reisacher ins Netz. Die zweite Hälfte brachte verteilteres Spiel. Als Stefan Prinz gar noch das 4:0 erzielte war die Partie gelaufen. Durch zwei zweifelhafte Gelb-Rote Karten (Roland Elgaß, Manfred Reisacher) wurde unsere Elf zwar geschwächt, aber der Sieg geriet auch durch den Ehrentreffer der Gastgeber kurz vor Schluß nicht mehr in Gefahr.

Die Reserve gewann mit 1:0. Das Tor des Tages schoß Rudolf Prinz.

### AH-Info

#### Beuren - Maierhöfen 1:1 (0:0)

Maierhöfen ging voll zur Sache und ließ das Beurener Spiel nicht zur Entfaltung kommen. Nachdem die Gäste zuerst nur die Latte trafen, konnten sie in der 75. Minute die Führung erzielen. Als man sich im Beurener Lager schon auf eine Niederlage eingestellt hatte gelang Stefan Prinz mit einem abgefälschten Schuß aus 16 Metern der Ausgleich.



Saison- überblick		G	A	S	T	M	A	N	N	S	C	H	A	F	T
		TSV Aitrach	SV Arnach	SV Beuren	SV Dietmanns	SG Friesenhofen	SV Hauerz	SV Herlazhofen	SV Immenried	FC Leutkirch II	KSV Türk Isny	TSV Leutkirch	SC Unterzeil II	SV Waltershofen	TSV Wuchzenhofen
T	TSV Aitrach		21.Mai.00	04.Mai.00	02.Sep.99 1 : 3	03.Jun.00	26.Sep.99	24.Apr.00	26.Mrz.00	09.Apr.00	31.Okt.99	07.Mai.00	22.Aug.99 0 : 0	12.Sep.99	17.Okt.99
	SV Arnach	24.Okt.99		14.Mai.00	12.Sep.99	26.Mrz.00	10.Okt.99	04.Mai.00	09.Apr.00	24.Apr.00	22.Aug.99	07.Nov.99	02.Sep.99 3 : 0	26.Sep.99	28.Mai.00
A	SV Beuren	03.Okt.99	17.Okt.99		26.Mrz.00	31.Okt.99	24.Apr.00	12.Sep.99	22.Aug.99 4 : 6	02.Sep.99 12 : 0	21.Mai.00	30.Apr.00	03.Jun.00	09.Apr.00	07.Mai.00
	SV Dietmanns	02.Apr.00	16.Apr.00	29.Aug.99 2 : 0		30.Apr.00	14.Nov.99	07.Nov.99	07.Mai.00	24.Okt.99	19.Sep.99	17.Okt.99	03.Okt.99	28.Mai.00	05.Sep.99 5 : 2
C	SG Friesenhofen	07.Nov.99	29.Aug.99 1 : 1	28.Mai.00	26.Sep.99		24.Okt.99	14.Mai.00	24.Apr.00	04.Mai.00	02.Apr.00	05.Sep.99 3 : 1	12.Sep.99	10.Okt.99	14.Nov.99
	SV Hauerz	30.Apr.00	07.Mai.00	19.Sep.99	18.Aug.99 3 : 4	21.Mai.00		09.Apr.00	03.Jun.00	26.Mrz.00	17.Okt.99	16.Apr.00	31.Okt.99	02.Sep.99 1 : 5	03.Okt.99
S	SV Herlazhofen	19.Sep.99	03.Okt.99	16.Apr.00	03.Jun.00	17.Okt.99	05.Sep.99 4 : 0		31.Okt.99	22.Aug.99 7 : 1	07.Mai.00	02.Apr.00	21.Mai.00	26.Mrz.00	30.Apr.00
	SV Immenried	29.Aug.99 4 : 1	05.Sep.99 2 : 2	14.Nov.99	10.Okt.99	19.Sep.99	07.Nov.99	28.Mai.00		14.Mai.00	16.Apr.00	03.Okt.99	30.Apr.00	24.Okt.99	02.Apr.00
N	FC Leutkirch II	05.Sep.99 1 : 1	19.Sep.99	02.Apr.00	21.Mai.00	03.Okt.99	29.Aug.99 4 : 2	14.Nov.99	17.Okt.99		30.Apr.00	28.Mai.00	07.Mai.00	07.Nov.99	16.Apr.00
	KSV Türk Isny	28.Mai.00	14.Nov.99	24.Okt.99	24.Apr.00	02.Sep.99 3 : 0	14.Mai.00	10.Okt.99	12.Sep.99	26.Sep.99		29.Aug.99 3 : 0	09.Apr.00	04.Mai.00	07.Nov.99
M	TSV Leutkirch	10.Okt.99	03.Jun.00	26.Sep.99	14.Mai.00	09.Apr.00	12.Sep.99	02.Sep.99 0 : 9	04.Mai.00	31.Okt.99	26.Mrz.00		24.Apr.00	22.Aug.99	24.Okt.99
	SC Unterzeil II	14.Nov.99	02.Apr.00	07.Nov.99	04.Mai.00	16.Apr.00	28.Mai.00	24.Okt.99	26.Sep.99	10.Okt.99	05.Sep.99 1 : 0	19.Sep.99		14.Mai.00	29.Aug.99 1 : 0
E	SV Waltershofen	16.Apr.00	30.Apr.00	05.Sep.99 1 : 4	31.Okt.99	07.Mai.00	02.Apr.00	29.Aug.99 2 : 1	21.Mai.00	03.Jun.00	03.Okt.99	14.Nov.99	17.Okt.99		19.Sep.99
	TSV Wuchzenhofen	14.Mai.00	31.Okt.99	10.Okt.99	09.Apr.00	22.Aug.99 1 : 0	04.Mai.00	26.Sep.99	02.Sep.99 1 : 4	12.Sep.99	03.Jun.00	21.Mai.00	26.Mrz.00	24.Apr.00	

**ROLF H. BRÜSSLER**  
 AUTOLACKIERWERKSTATT  
 INDUSTRIELACKIERUNG  
 LEUTKIRCHER STRASSE 22  
 88316 ISNY IM ALLGÄU  
 TELEFON 07562 / 10 05  
 TELEFAX 07562 / 86 56

**FAHRSCHULEN  
BONEBERG & BOSCH**



**ISNY-EGLOFS-GRÜNENBACH**

Unterrichtszeiten: ☎ 07562  
-93747

Isny, Espantorstr. 10 (Fußgängerzone)  
Di.-Do. 19.30 - 21.00 Uhr  
Anmeldung ab 19.00 Uhr

Eglofs, (Haus Gumbold)  
Mo.-Do. 19.30 - 21.00 Uhr  
Anmeldung ab 19.15 Uhr

Grünenbach, Hauptstr. 46  
Mo.-Mi. 19.30 - 21.00 Uhr  
Anmeldung ab 19.15 Uhr

Beim Lotto können Sie sich aufs Glück verlassen, bei der Wahl Ihrer Fahrschule sollten Sie auf „Nummer Sicher“ gehen.

**Sanitär • Spenglerei**  
 Heizungskundendienst • Solaranlagen  
 Brennwerttechnik • Kamineinsätze VA

**HARRER CHRISTOPH**

**Gumpeltshofen 2**  
**88316 Isny im Allgäu**  
 Tel. u. Fax 07567/659



**MOTORRADBEKLEIDUNG & ZUBEHÖR**  
 klassische Motorräder  
 88316 Isny, Lindauerstr. 2  
 Tel / Fax 07562/56629



**BRAUCHLE GmbH**  
**Erdbewegungen-Transporte-Kies**  
**Tief- und Straßenbau**

**Ratzenried - Wangen**  
**Tel. 07522 / 2 15 24 Fax. 42 56**

**Wir führen aus:**

- \* Erdbau und Transporte
- \* Kanalisation und Straßenbau
- \* Kanal, Wasser, Gas und Kabelanschlüsse
- \* Aussenanlagen
- \* Hofbefestigungen
- \* Pflasterarbeiten
- \* Asphaltierungen
- \* Kernbohrungen
- \* Durchpressungen
- \* Reparaturen



**Herzlichen Glückwunsch !**

Der ganze SVB wünscht dem Brautpaar  
**Barbara & Robert**  
 alles, alles Gute auf Ihrem weiteren  
 Lebensweg.

- wahr ist:** Daß unser Torwart Robert Prinz und seine Barbara am Samstag den 04.09.1999 kirchlich getraut worden sind.
- nicht wahr ist:** Daß es zum Hochzeitsmahl, Speißen von MC Donalds gegeben hat.
- wahr ist:** Daß sich Robert im Fußballtor wohler fühlt als auf der Tanzfläche.
- nicht wahr ist:** Daß er als polnischer Nationaltorwart im Gespräch ist.
- wahr ist:** Daß nach langer Zeit wieder ein Fußballspiel nach einer Hochzeit gewonnen wurde.
- nicht wahr ist:** Daß sich die Spieler jetzt jeden Samstag Abend im Gasthaus Kreuz treffen um Erlenbacher-Weiß zu trinken.

**B. Bareth**



**Fliesen, Platten**  
**Naturstein**

**88260 Argenbühl**  
**Gottrazhofen 6**  
**Tel. 0 75 66 / 23 96**

**Beratung, Verkauf**  
**und Verlegung**

**Beratung und Aufmaß ist bei**  
**uns im Service inbegriffen.**  
**Ihr Fliesenfachgeschäft**

*Wasser Service  
 - Ihr Vorteil !*



**88316 Isny • Schwanensiedlung 12a • Tel. 07562/8879**

Große Ausstellungsfläche mit  
 Gestaltungsvorschlägen und aktuellen  
 Problemlösungen.

**Verkaufsangebot:**

Wir führen sämtliche Verlegebaustoffe,  
 Werkzeugverleih.



**Zimmerei • Montagebau**

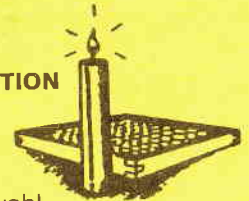
**RINK Christof**

**Fuchsloch 3 • 88260 Argenbühl**

**Tel. (0 75 66) 26 12 • Fax (0 75 66) 22 15 • Mobil 01 71 / 2 49 83 39**

**Chr. Zengerle**

**WACHSZIEHEREI**  
**KUNSTWABENFABRIKATION**



Herstellung und Verkauf:

**Relief-, Tauf-, Braut- und Bienenwachs-Kerzen**

dazu passende Leuchter und Wachs-Bilder in reicher Auswahl.

**88316 ISNY IM ALLGÄU • Senngutweg 41 • Telefon (0 75 62) 25 24 • Fax 5 60 85**  
**Montag bis Freitag 8-12 Uhr und 14-18 Uhr**

**Wir führen sämtliche Baggerarbeiten für Sie aus.**

**Eckart Ralf**

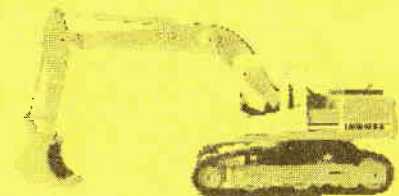
Baggerbetrieb

Burg 11

88260 Argenbühl

Tel. 07566/430

Mobil. 01712414508





**Inh. Fam. Josef Übelhör**

Friesenhofen - Bahnhof 27  
88299 Leutkirch  
Tel. 0 75 67/98 89 77 oder 820

**Öffnungszeiten:**

Montag und Donnerstag ab 17.00 Uhr  
Freitag ab 13.00 Uhr  
Samstag und Sonntag ab 10.00 Uhr  
Dienstag und Mittwoch Ruhetag



Neureifen · Runder-  
neuerungen · Reifenservice  
Elektr. Achsvermessung

**Immer aktuell & preiswert**

**Gummi-Wiehler**

Isny i. Allgäu · Telefon 07562/8581



Gasthaus und Metzgerei  
**„Goldener Adler“**

Heinrich Ohmayer  
Bergtorstr. 24  
88316 Isny im Allgäu  
Telefon 0 75 62 / 85 97

- Gutbürgerliche Küche
- reichhaltige Speisen und Vesperkarte
- gepflegte Getränke
- gemütliche Gasträume
- große Parkfläche in Hausnähe

**hutter u. sohn**

Werkstätte für Grabmalkunst  
Ausführung sämtlicher  
Steinmetzarbeiten am Bau



88316 ISNY IM ALLGÄU · Hofstatt 9  
Telefon 07562-93640 Telefax 07562-55383

- Maler- und Lackierarbeiten
- Tapezierarbeiten
- Bodenlegearbeiten
- Gerüstbau
- Wärmedämmung
- Hebebühnenverleih
- color decor Fachmarkt

**maler butscher**

BRINGT FARBE INS LEBEN

Rödelstraße 1  
88316 Isny · 07562 / 4579



- Qualitätsfleisch und Wurstwaren
- Partyservice
- Lohn- und Versand-Schlachtung

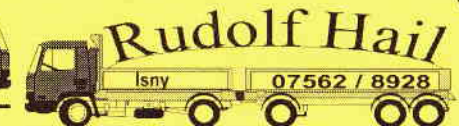
**Argenbühl · Schulstraße 7**

Telefon 0 75 22 / 25 12  
Telefax 0 75 22 / 2 04 47

Wir liefern:

**Kies - Sand - Splitt - Kalkschotter**

**Kies-Transporte**



Altreifenentsorgung

**88260 Argenbühl**

**Jugendfußballtermine:**

**E- Jugend:**

18.09.1999	Kleinhaslacher SC - SV Beuren	18:00
24.09.1999	SV Beuren - TSV Ratzenried	18:00

**D- Jugend:**

18.09.1999	SV Beuren - TSG Rohrdorf	15:00
25.09.1999	SV Haisterkirch - SV Beuren	14:00
26.09.1999	Geno-Cup in Langenargen	14:00

Beef- und Balkonpflanzen  
Gemüsejungpflanzen  
Grabpflege  
Moderne Floristik  
Trauerfloristik  
Hochzeitsfloristik  
Teleflor-Blumendienst

*Blumengräber die treffen!*

**Hofer-  
Gutmair**

Gabenstrasse 11  
88316 Isny  
Tel: 07562-8568

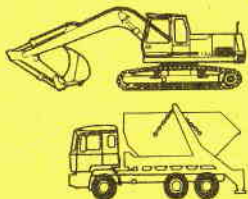




GOTTFRIED

# NEIDHART

BAGGER- & RAUPENBETRIEB · CONTAINERDIENST · ABBRUCHARBEITEN  
88260 Argenbühl-Christazhofen · Telefon 07566/305



# LIEBALD

Möbel Einrichtungen Ausbau Küchen Türen  
Renovationen Reparaturen

Tel u Fax  
07562/8604

Isny - Sommersbach

# SCHREINEREI

## Die krumme Seite

Und jeder nimmt einmal den Mund zu voll!

Daß in einer Gemeinschaft mit mehreren Personen immer wieder einmal Probleme auftauchen ist ja bekannt. Ein solches tritt auch regelmäßig in der Umkleidekabine der Fußballer auf. Nach jedem Training sind die Jungs vom Durst geplagt. Aber das eigentliche Problem ist, daß meistens nur etwa drei Flaschen Mineralwasser bzw. Apfelschorle zur Verfügung stehen. Diese stammen häufig auch noch von den gleichen Personen. So auch neulich, Herbert öffnete seine mitgebrachte Flasche und sogleich war der erste durstige zur Stelle. Und im Minutentakt ging es so weiter, fast jeder der zur Tür hereinkam wollte einen großen Schluck haben. Herbi ließ sie auch großzügig gewähren. Der Manne verzog nur das Gesicht, der Martin schüttelte den Kopf und der Schnibi spuckte alles wieder aus. Aber Herbi wunderte sich nicht, denn er wußte ja, daß da kein Apfelschorle sondern ein etwas älterer schon leicht säuerlicher Moscht in seiner Flasche war.

Bleibt nur zu hoffen, daß dieser Streich für die geschädigten eine Lehre sein wird, und sie das nächste mal ihre eigene Flasche mit bekanntem Inhalt mitbringen, oder sie wenigstens den Mund nicht immer gleich so voll nehmen.



Fahrschule  
Joachim Hüttner

Bergtorstraße 21  
Isny

Unterrichtszeiten:

Di - Do 18.30 - 20.00 Uhr

Heinrich-Nicolaus-Str. 17  
Weitnau-Seltmans

Mo. 18.00 - 19.30 Uhr

Ottmannshoferstr. 23  
Leutkirch

Fr. 18.00 - 21.00 Uhr

Ferienkurse:  
Führerschein in vier Wochen möglich.

Infos  
und Anmeldung  
unter

Tel. 07562 93502  
FAX 07562 93503  
Funk 0171 508 35 10

# Wetten dass,

Sie in dieser  
Fahrschule

viel Spaß und Freude  
bei Ihrer Ausbildung haben ?

Ausbildung aller Klassen  
gut - schnell - preiswert

Schulungsfahrzeuge:

z.B. bei der Klasse B

New Beetle + Audi A3

# MALER HUBER

Das Profi-Team

Malermeister W. Huber  
Christazhofen · Schachen 1  
88260 Argenbühl  
Tel. 0 75 66 / 13 27 · Fax 13 28

Sämtliche Malerarbeiten · Gerüstbau · Tapezieren  
Fassadenrenovierung · Bodenbelagsarbeiten

# We Po Reifen

und Autostyling

Reifen zu tiefsten Preisen,  
wetten!

Rangenbergweg 37, 88316 Isny  
07562 / 33 30 FAX / 17 08

Sie finden bei uns...

Schreibwaren, Bücher, Wanderkarten,  
Kopiergerät, Ansichtskarten,  
Geschenkartikel, Toto-Lotto-Annahme  
und vieles andere.

Ihr Besuch würde uns freuen.

# grass

SCHREIBWAREN UND  
GESCHENKARTIKEL

Wassertorstr. 49 · 88316 Isny

# SonderBar

Cafe · Bar · Bistro

Espantorstraße 9  
(alte Fußgängerzone)

88316 Isny

## Jugendfußballtermine:

### C-Jugend:

18.09.1999	SV Waltershofen - SG Friesenh./Rohrd./Beuren	15.40
25.09.1999	SG Friesenh./Rohrd./Beuren - SV Aichstetten	15.00

### B-Jugend:

18.09.1999	SV Vogt - SV Beuren / Friesenhofen	16.30
25.09.1999	SV Beuren / Friesenhofen - FC Isny	16.30

### A-Jugend:

11.09.1999	SG Friesenh./Rohrd./Beuren - SG Kislegg	
	Bei einem Sieg Qualifiziert sich die A-Jugend für die erste Runde im A-Jugend Pokal am 22.9.99.	
18.09.1999	FV Rot-Weiß Weiler - SG Friesenh./Rohrd./Beuren	17.20
29.09.1999	SG Friesenh./Rohrd./Beuren - SV Horgenzell	18.00

## Schreinerei Siegfried Riedle



Engelboldshofen  
88299 Leutkirch  
Tel. 07561-71969  
Fax. 07561-70047

- Haustüren
- Zimmertüren
- Innenausbau
- Reparaturen
- Möbel



## Hammerschmiede • Kunstschmiede Anton Netzer

88260 Argenbühl-Gottrazhofen  
Telefon 07566/443 • Fax 07566/2605



### Herstellung:

- Werkzeuge für Land- und Forstwirtschaft
- Geländer - Tore - Fenstergitter - Tür- und Torbeschläge usw.
- Alte Blankwaffen - Saufedern - Hirschfängermesser
- Sonderanfertigungen

## Reinhold Wiedenmann Bauunternehmen

Im Oberhof 4  
88260 Argenbühl  
Tel. (07522) 80268  
Fax. (07522) 80275



- Neubau
- Umbau
- Putzarbeiten
- Pflasterarbeiten

Kompetenz in Sachen Bau

## IHRE PRIVATE RENTE EINE SORGE WENIGER

Alles dreht sich um Sie.

## MÜNCHENER VEREIN VERSICHERUNGSGRUPPE

Reinhold Haug 07522 / 29560  
Bezirksleiter  
Versicherungsfachmann  
Firmenberater • Betriebswirt

Bitte rufen Sie mich an!!!

## Kipptore Flügeltore Lamellentore Sectionaltore Rolltore

Informieren Sie sich bei  
Ihrem Fachhändler

## Garagentore Torantriebe

Josef Butscher  
Argenbühl, Tel. 0 75 66/12 85

Lassen Sie sich  
in unserem neu  
gestalteten

## Parkett-Studio

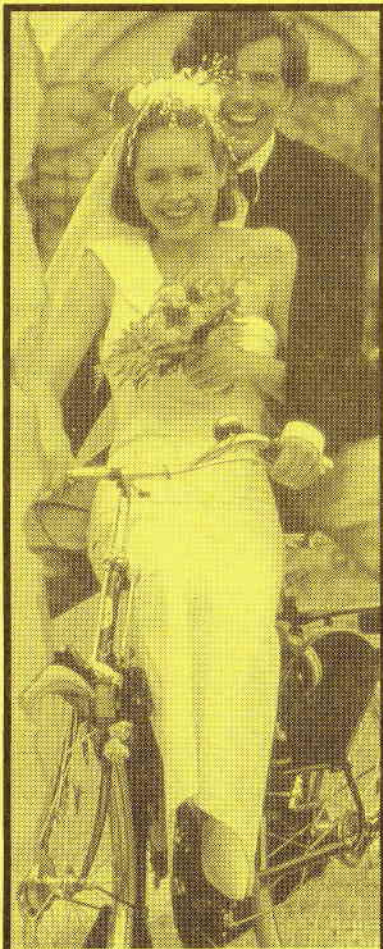
ausführlich beraten.



88316 Isny-Ratzenhofen

Tel. 07562/2852





## Atelier Röhl

Portrait-Industriefotografie  
Bergtorstraße 1  
88316 Isny  
Tel. 07562/93339 Fax 93338

### Impressum:

Herausgeber: SV Beuren  
Redaktion:  
Reinhard Dentler  
Winfried Reutlinger  
Remig Albrecht  
Tobias Prinz  
Herstellung:  
Druckerei Abler Kisslegg



## Müller's Vesperstüble

88316 Isny-Menzlhofen  
☎ 07567/2162

- Zimmer mit Dusche, WC und Balkon
- Sonntags Frührschoppen mit Musik

Dienstag und Mittwoch Ruhetag

**Auf Ihren Besuch freut sich  
Familie Müller**



Malerbetrieb & Farbenfachgeschäft

### Werner Karrer

Christazhofen 9 · 88260 Argenbühl  
Tel. 0 75 66 - 3 14 · Fax 0 75 66 - 14 09

Fassadengestaltung • Gerüstbau  
Wandtechnik • Bodenbeläge • Heimtex

## Natur - Bauhaus

- Dämmstoffe
- Holzfußböden
- Sisal/Kork/Lino
- Naturfarben
- Kachelöfen
- Kaminöfen  
(Superpreise)

### S. Leitemann

Friesenhofen, Alte Bahnlinie 2  
88299 Leutkirch  
Tel. (0 75 67) 4 85, Fax 4 72

## Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag!

Nachfolgend die Geburtstage, die in nächster Zeit zu feiern sind:

Bettina Würtenberger	09.09.	Agnes Kolb	15.09.
Bärbel Kiene	10.09.	Erika Prinz	15.09.
Rudolf Hübel	11.09.	Rudolf Prinz	19.09.
Robert Kämmerle	11.09.	Hans Bodenmüller	22.09.
Michael Kolb	11.09.	Andrea Ferber	23.09.
Klaus Schneider	11.09.	Tatjana Grisafi	23.09.
Angelika Dilger	12.09.	Robert Prinz	23.09.
Maria Ortmann	12.09.	Dominik Schweizer	24.09.
Friedrich Hengge	13.09.	Alexander Fuchs	25.09.
Wolfgang Hengge	13.09.	Manuel Heim	28.09.
Hubert Kolb	13.09.	Monika Bareth	30.09.
Sigrid Albrecht	15.09.	Theresia Mayer	30.09.
Nadine Hengge	15.09.		

**Alles Gute!**





**Offen und ehrlich zu sagen, was man braucht – und was nicht:  
Das ist Betreuung.**

Sie wollen mehr über unsere Leistungsangebote wissen? Rufen Sie einfach an - ich informiere Sie gerne:

**Bezirksvertretung  
Siegfried Wiethaler**

Bahnhofstr. 9 • 88316 Isny  
Tel. 07562-97230 • Fax 07562-972323



**Württembergische**

VERSICHERUNG

DER FELS IN DER BRANDUNG

**Abteilung TT-Damen**

Saison 1998/1999

Beuren belegte einen guten 4. Platz von 8 Mannschaften.

Aufsteiger: Wangen und Urlaub II

Saison 1999/2000

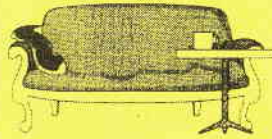
Nach der Sommerpause wollen die Damen wieder mit der hoffentlich gleich guten Leistung wie in der vergangenen Saison weitermachen.

Das erste Spiel findet am Samstag 25.09.99 in Heimenkirch statt. Ein Gegner der eigentlich bezwungen werden müßte.

**Die Mannschaft der Beurener TT-Damen:**

Menig Ingrid, Bodenmiller Rita, Butscher Regina, Volk Daniela, Prinz Margit, Ortman Maria, Kolb Ulrike

**Conny's**



**Frisierstüble**

Cornelia Straub  
Friseurmeisterin

**Geschäftszeiten:**

Di.- Fr. 8.00 - 20.00 Uhr  
durchgehend geöffnet  
Sa. 8.00 - 13.00 Uhr

St. Martinsweg 2  
88260 Eglöfs  
Tel. 07566/1839

**Das führende  
Sportfachgeschäft**



**Spinnereistrasse 1 • WANGEN / ALLGÄU**  
(ehem. Erba-Gebäude)

Das führende  
Sportfachgeschäft  
mit kompetenter  
Beratung !

Vereins-sport  
Freizeitsport  
Outdoor/Trekking  
Tennis /Inliner

Neu: Adidas  
Kinderbekleidung  
Kettler-Trimmgeräte

...und vieles mehr...  
auf 1500 m<sup>2</sup>



**Öffnungszeiten**

Mo-So 11.00 bis 24.00 Uhr

**Mittwoch Ruhetag**

- Durchgehend warme Küche bis 23.00 Uhr
- Straßenverkauf für alle Gerichte
- bei schönem Wetter Gartenwirtschaft
- Mo, Di, Do, Fr - Mittagstisch ab 9,80 DM

Neutrauchburger Str. 9 • 88316 Isny

Tel. 07562/4400

**Mary + Stefanos**



**MALERMEISTER**



**Malerbetrieb und Farbenfachgeschäft  
Künstlerbedarf und Hobbyabteilung**

Bergtorstraße 13  
88316 Isny im Allgäu

Tel. 0 75 62 - 45 37  
Fax 0 75 62 - 5 55 41



**Schreinerei**  
Innenausbau  
Fenster · Türen



**Hubert Albrecht**

88316 Isny-Beuren · ☎ 07567/247

Besuchen Sie  
unsere Ausstellung  
von  
Türen, Parkett-, Kork-  
und Laminatböden

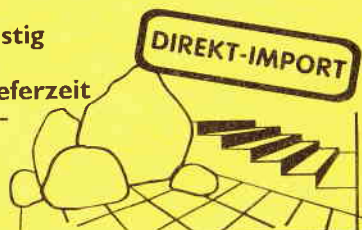
Ob  
Natursteine,  
Treppen,  
Platten,  
Fliesen,  
beim Butscher  
können Sie den Service genießen!

**BUTSCHER** NATURSTEINHANDEL

Sommersbacher Mühle 1 88316 Isny

Tel. (0 75 62) 80 76 Fax (0 75 62) 47 98

- Zuschnitt
- preisgünstig
- Transportservice
- kurze Lieferzeit



**VIEL ERFOLG  
FÜR IHRE MANNSCHAFT  
WÜNSCHT DIE**



Kreissparkasse Ravensburg